

Jahresrechnung und Bericht

der Bezirksverwaltung Schlatt-Haslen für das Jahr 2018



Inhalt

	Seite
Geschäftsordnung Bezirksgemeinde	3
Geschäftsordnung der Mendlegemeinde	3
Erläuterungen zu den Rechnungen	4
Erläuterungen zu den Wahl- und Sachgeschäften	5
Geschäftsbericht gemäss Art. 12 Bezirksreglement	6
Amtsträger im Amtsjahr 2018/2019	12
Bezirksrechnung	13
Rechnung Löschkasse	24
Rechnung Wasserversorgung Haslen-Enggenhütten	29
Rechnung Mendleverwaltung	31
Revisorenbericht	33
Grundstücke, Bauten und Anlagen	34

Orientierungsversammlung:

Donnerstag, 11. April 2019, 20.00 Uhr, im Gasthaus Krone Haslen

Bezirksgemeinde 2019

Sonntag, 05. Mai 2019, 13.00 Uhr in der Kirche St. Josef, Schlatt

Geschäftsordnung

Begrüssung

1. Rechnungsabschlüsse 2018 und Bericht der Rechnungsprüfungskommission
2. Wahlen
 - a) Regierender Hauptmann
 - b) Stillstehender Hauptmann
 - c) Übrige Mitglieder des Bezirksrates
 - d) Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission
 - e) Mitglieder des Bezirksgerichtes
 - f) Vermittlerin und deren Stellvertretung
 - g) In den Grossen Rat für die Amtsdauer 2019-2023
3. Festsetzung des Steuersatzes
4. Wünsche und Anträge zu Händen des Bezirksrates

Bitte beachten Sie die Erläuterungen auf den folgenden Seiten.

Die stimmberechtigten Frauen und Männer sind zur Teilnahme freundlich eingeladen. Ab 12.45 Uhr ist im Schulhaus Schlatt ein Kinderhort eingerichtet.

Der Bezirksrat

Im Anschluss an die Bezirksgemeinde findet die

Ordentliche Mendlegemeinde statt, zu deren Besuch die Mendlegenossen höflich eingeladen sind.

Traktanden

1. Jahresbericht
2. Rechnung 2018
3. Wahlen
4. Wünsche und Anträge zu Händen der Kommission

Die Mendlekommission

Erläuterungen zu den Geschäften

Geschäft 1: Rechnungsabschlüsse 2018

Bezirksrechnung

Die Jahresrechnung 2018 des Bezirks schliesst mit Einnahmen von CHF 865'862.25 und Aufwendungen von CHF 830'951.40 mit einem Einnahmenüberschuss von CHF 34'910.85 ab. Der Überschuss wird auf die neue Rechnung vorgetragen.

Die gesamten Steuereinnahmen stiegen gegenüber dem Vorjahr um CHF 3'995.30 auf CHF 506'191.15. Im Wesentlichen ist dieser Anstieg darauf zurückzuführen, dass die Steuern der Vorjahre abgenommen und die Einkommens- und Vermögenssteuern des Rechnungsjahres zugenommen haben. Der Beitrag am Finanzausgleich hat abgenommen, dank ausserordentlichen Einnahmen aus Erschliessungskostenbeiträgen sind die Erträge im 2018 gegenüber dem Vorjahr gestiegen.

Im laufenden Jahr wurden diverse Investitionen getätigt und Sanierungsarbeiten ausgeführt. Die Sanierung der Leimensteigstrasse konnte abgeschlossen werden, die Abrechnung ist noch offen. In der laufenden Rechnung wurden dafür Ausgaben von CHF 362'070.30 getätigt. Weiter wurden verschiedene Abschnitte von Bezirksstrassen im Umfang von CHF 36'495.85 und der Vorplatz (inkl. Abwasserleitungen) beim Feuerwehrhaus für CHF 28'360.90 saniert. Über das Konto Wasserversorgung ist der Meliorationsanteil des Bezirkes an die Sanierungsprojekte der Wasserversorgung Haslen-Enggenhütten über CHF 34'292.00 gebucht.

In der Jahresrechnung 2018 sind ordentliche Abschreibungen im Betrage von insgesamt CHF 51'999.00 und zusätzliche Abschreibungen von CHF 57'325.65 enthalten.

Die Bilanzsumme beträgt per 31. Dezember CHF 1'345'097.50, wovon das Verwaltungsvermögen CHF 406'436.10 beträgt. Das Eigenkapital steigt gegenüber dem Vorjahr um CHF 34'910.85 und liegt per 31. Dezember bei CHF 769'994.70.

Feuerwehr Haslen (Löschkasse)

Die Jahresrechnung 2018 der Löschkasse Schlatt-Haslen schliesst mit Einnahmen von CHF 94'815.70 und Aufwendungen von CHF 93'968.25 mit einem Einnahmenüberschuss von CHF 847.45 ab. Der Überschuss wird auf die neue Rechnung vorgetragen.

In der Rechnung sind Investitionen von CHF 1'353.00, sowie ordentliche Abschreibungen von insgesamt CHF 12'250.00 enthalten. Der Finanzausgleich betrug CHF 28'315.00. Der dem Bezirk geschuldete Zins für das Darlehen wurde bezahlt.

Die Bilanzsumme beträgt per 31. Dezember CHF 143'153.05, wovon das Verwaltungsvermögen CHF 96'150.00 beträgt.

Wasserversorgung Haslen-Enggenhütten

Die Jahresrechnung 2018 der Wasserversorgung schliesst mit Einnahmen von CHF 234'314.80 und Aufwendungen von CHF 221'191.40 mit Einnahmenüberschuss von CHF 13'123.40 ab. Die Leitungserneuerungen konnten dank dem erhöhten Wasserzins, den zugesicherten Meliorations- und Bezirksbeiträgen sowie Spenden aus der laufenden Rechnung finanziert werden. Es gilt zu beachten, dass das Projekt 2018 inkl. Prozessleitsystem bis am 31. Dezember noch nicht abgeschlossen wurde. In der Rechnung sind ordentliche Abschreibungen von insgesamt CHF 25'155.10 enthalten. Im Jahr 2018 gab es keine Darlehensrückzahlung an den Bezirk.

Die Bilanzsumme beträgt per 31. Dezember CHF 682'029.85, wovon das Verwaltungsvermögen CHF 85'000.00 beträgt.

Geschäft 2: Wahlen

- a) Der regierende Hauptmann Sepp Neff stellt sich zur Wiederwahl
- b) Der stillstehende Hauptmann Dominik Brülisauer stellt sich zur Wiederwahl.
- c) Übrige Mitglieder des Bezirksrates: Albert Sutter, Matthias Renn und Albert Broger stellen sich zur Wiederwahl.
- d) Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission: Gabriela Rechsteiner-Koch, Kathrin Rechsteiner und Simon Hörler stellen sich zur Wiederwahl.
- e) Mitglieder des Bezirksgerichtes: Kathrin Rechsteiner stellt sich zur Wiederwahl
- f) Wahl der Vermittlerin und deren Stellvertretung: Dorothe Gmünder-Scheitlin und Stefan Neff stellen sich zur Wiederwahl.
- g) Wahl in den Grossen Rat für die Amtsdauer 2019–2023: Hans Brülisauer hat den Rücktritt eingereicht. Es ist ein Ersatz zu wählen. Sepp Neff, Andreas Fuchs und Albert Sutter stellen sich zur Wiederwahl.

Geschäft 3: Festsetzung Steuersatz

Der Steuersatz beträgt 22% der einfachen Steuer. Der Bezirksrat beantragt den Satz auf der gleichen Höhe zu belassen.

Geschäft 4: Wünsche und Anträge zu Handen des Bezirksrates

Der Bezirksrat nimmt Wünsche und Anträge jeglicher Art gerne zur Bearbeitung entgegen. Wir bitten die Bürgerinnen und Bürger ihr Anliegen mündlich vorzutragen und zusätzlich in Schriftform vor Ort abzugeben.

Bericht über das Amtsjahr 2018/19

Allgemeines

Die Anforderungen an den Bezirksrat sind auch im letzten Jahr nicht kleiner geworden. Verständlicher- und meistens auch berechtigterweise erwarten die Bürgerinnen und Bürger, dass ihre Anliegen rasch aufgenommen und wenn immer möglich ebenso rasch in ihrem Sinne umgesetzt werden. Oftmals geht bei dieser Anspruchshaltung aber vergessen, dass der Bezirksrat Gesetze und Verordnungen nicht nach eigenem Gutdünken auslegen oder interpretieren kann, sondern sich an geltendes Recht zu halten hat. So kann es vorkommen, dass trotz aller Sympathie für ein Anliegen auch des öftern gegen den Geschwister oder die Geschwisterin entschieden werden muss. Dass negative Entscheide Enttäuschung hervorrufen können, ist nachvollziehbar, ob es jedoch sinnvoll ist, dass immer öfter Entscheide mit juristischen Mitteln hinterfragt und an weitere Instanzen weitergezogen werden, soll hier nicht beurteilt werden.

Die zwei neuen Bezirksräte haben sich gut in das Amt eingelebt und zeigen ein grosses Interesse und Wille, die Aufgaben im Sinne der Bevölkerung bestens erfüllen zu können.

Der Austausch mit der kantonalen Verwaltung hat sich ebenfalls intensiviert. Es ist wichtig zu betonen, dass die Zusammenarbeit mit den kantonalen Behörden gut und fruchtbar ist. Die immer komplexeren und umfangreicheren Aufgaben führen aber dazu, dass die Bezirksräte welche ihr Amt alle im Nebenamt ausführen, zeitlich immer mehr in Anspruch genommen werden. Der Rat traf sich im Amtsjahr 2018/2019 zu 14 ordentlichen Sitzungen. Weitere Sitzungen wurden in Kleinbesetzungen, in Kommissionen und Arbeitsgruppen abgehalten. Wie bereits in den vergangenen Jahren stellen wir eine kontinuierliche Zunahme des Aufwandes des Bezirkesrates fest. Der finanzielle Aufwand beträgt CHF 70'400.00 und hat sich gegenüber dem Vorjahr um CHF 2'600.00 erhöht. Die Ausgaben für die Bezirksverwaltung, darin enthalten sind Bürobetrieb, die Verwaltung, die Bezirksbüromiete, das Bezirksmagazin «*aktuelles*», die Homepage sowie die Sozialversicherungen, bleiben konstant. Aufgrund einer ausserordentlichen Gutschrift zeigt die Rechnung gegenüber dem Vorjahr einen tieferen Wert.

Der Bezirk Schlatt-Haslen verzeichnete im 2018 ein Bevölkerungswachstum. Die Einwohnerzahl stieg um 3 Personen auf 1'130 Personen.

Verwaltung

Die Bezirksverwaltung / das Bezirksbüro Schlatt-Haslen unterstützt den Bezirksrat in verschiedenen Belangen und ermöglicht einen schnellen und effizienten Betrieb. In der Person von Ruth Gmünder können wir uns auf eine engagierte und hilfsbereite Verwaltungsangestellte verlassen. Nach dem in der Vergangenheit die aufwändigen Arbeiten der Reorganisation der Ablage und des Archivs abgeschlossen werden konnten, übernahm das Bezirksbüro 2018 zusätzlich zu den bestehenden Aufgaben auch noch das Rechnungswesen der Wasserversorgung nach dem Rücktritt von Albert Brülisauer, Haslen. Die Mehrwertsteuerabrechnung sowie der Abschluss der Buchhaltung werden weiterhin vom Treuhandbüro Pathfinder-Consulting Appenzell getätigt. Die Administration der Trinkwasserrechnungen wird durch die Wasserversorgung Appenzell vorgenommen.

Auch bei der Erstellung des monatlich erscheinenden «*aktuelles*», dem Veranstaltungskalender und Infoblatt für den Bezirk Schlatt-Haslen hilft das Bezirksbüro tatkräftig mit.

Die Firma Salt und Swisscom suchen im Bezirksgebiet Schlatt-Haslen Standorte für eine Mobilfunkantenne, um die Funkfrequenzen zu verbessern. Einige mögliche Standorte wurden gemeinsam evaluiert und ausgewertet. Angefragte Immobilienbesitzer haben sich negativ zu einem Standort geäußert. Seitens der Bürgerinnen und Bürger sind leider keine Rückmeldungen für Standorte eingegangen.

Raumplanung

An der Bärenhalde in Schlatt sowie im Böhl Haslen sind je zwei neue Einfamilienhäuser entstanden.

Der Geltungsbereich des Quartierplan Oberbüel-Rosengarten soll um die Parzelle Nr. 764 erweitert werden, da diese in keinem Quartierplanperimeter enthalten ist. Somit sind für den geplanten Erweiterungsbau die gleichen Quartierplanvorschriften anzuwenden wie bei den Nachbarparzellen.

Beim Baugebiet «Alte Linde» konnten die Einsprachen erledigt und das Auflageverfahren abgeschlossen werden. Die Standeskommission hat den Quartierplan «Alte Linde» genehmigt. Der Bezirksrat ist bestrebt, die Erschliessung voranzutreiben.

Der Zonenplan «Objektschutz» konnte noch nicht abschliessend fertig gestellt werden. Der Bezirksrat ist bestrebt, dieses Dossier im laufenden Jahr abschliessen zu können.

Wege und Strassen

Wanderwege

Der Sturm «Vaia» vom 29./30. Oktober 2018 hat auch in unserem Bezirk grosse Schäden angerichtet. Einige Wanderwege mussten gesperrt werden. Es wird sicher einige Zeit dauern, bis die Aufräumarbeiten abgeschlossen sind.

Der Zivilschutz war auch in unserem Bezirk wieder im Einsatz, z.B. den Wiederaufbau des Wasserspiels beim «Pfeff- und Lischtweg» und den Treppenabschnitt beim Saul.

Strassen

An der Bärenhalde und der Göbsistrasse wurde eine Sanierung notwendig. Die Kosten beliefen sich auf CHF 20'000.00 resp. CHF 15'000.00.

Dank den einvernehmlichen Verhandlungen mit den Liegenschaftsbesitzern konnte die langersehnte Strassensanierung Tannenhüs-Ebnet realisiert werden. Bei dieser Gelegenheit wurde auch das Leuchtmaterial der Strassenlampen den heutigen Bestimmungen angepasst und somit auf LED umgestellt. Das neuzeitliche Leuchtmaterial verfügt über eine mehrstufige Nachtabsenkung. Auf der Quartierstrasse Ebnet werden im Frühjahr 2019 zwei weitere Strassenlampen mit denselben Eigenschaften eingebaut.

Bauverwaltung, Bauwesen

Die Baukommission/Bauverwaltung Inneres Land AI hatte im Berichtsjahr 2018 insgesamt 554 Baugesuche zu behandeln und zu entscheiden, wovon 50 Gesuche auf Projekte im Gebiet des Bezirkes Schlatt-Haslen entfielen. Zur Bewältigung dieser Gesuche war die Abhaltung von insgesamt 24 mehrstündigen Sitzungen notwendig. Von den 50 Baugesuchen hatten deren 27 Um-, An- oder Neubauten zum Gegenstand. Für die Erstellung von Solaranlagen bzw. Heizungsanlagen wurden 6 bzw. 17 Gesuche eingereicht.

Bei der Beurteilung der Gesuche geht es jeweils darum, ob diese mit der Baugesetzgebung und der Zonen- sowie der Quartierplanung übereinstimmen. Ein weiterer Prüfpunkt betrifft die ästhetische Einordnung der Bauvorhaben in das Orts-

Strassen- und Landschaftsbild, was der Beurteilung eines unbestimmten Rechtsbegriffes gleichkommt, d.h. der Baubewilligungsbehörde steht diesbezüglich ein gewisser Beurteilungsspielraum zu. Es versteht sich von selbst, dass bei Ästhetikfragen in guten Treuen verschiedene Auffassungen vertreten werden können.

Gegen diverse Bauvorhaben wurden wiederum Einsprachen eingereicht. Die Anzahl der Einsprachen verharrte weiterhin auf hohem Niveau. Im Berichtsjahr musste wiederum tendenziell eine Zunahme von Anzeigen wegen (angeblichen) baurechtswidrigen Bauten festgestellt werden, was für die Bauverwaltung aufwändige und arbeitsintensive Abklärungen zur Folge hatte. Nicht selten stellte sich dabei heraus, dass sich solche Anzeigen, die übrigens zum überwiegend grösseren Teil von Privatpersonen eingereicht werden, entweder als haltlos erwiesen oder lediglich Abweichungen von der Baugesetzgebung betrafen, die vernachlässigbar sind. Diese Tendenz ist nicht zuletzt auf die vermehrt aufkommende verdichtete Bauweise zurückzuführen, die vor allem die Nachbarn beschäftigt. Auffallend an dieser vermehrten Anzeigetätigkeit ist der Umstand, dass solchen Anzeigen vielfach persönliche nachbarliche «Fehden» zu Grunde liegen. Zum massiven Mehraufwand der Baukommission und Bauverwaltung hat auch der Umstand beigetragen, dass unausgereifte Projekte und unvollständige Unterlagen eingereicht wurden, welche deshalb zur Überarbeitung zurückgewiesen werden mussten. Im Übrigen führte die Bauverwaltung wiederum mit mehreren Bauherrschaften und Planern eine Vielzahl von intensiven Beratungsgesprächen durch. In diesem Zusammenhang ist darauf hinzuweisen, dass teilweise in fachlicher Hinsicht qualitativ ungenügende Dienstleistungen auf dem Gebiet der Bauplanung und Bauherrenberatung gewerbsmässig angeboten werden, was wiederum für die Bauverwaltung mit Mehraufwand verbunden ist. Der Baukommission und Bauverwaltung entstand zudem auch deshalb zusätzliche Arbeit, weil vielfach während der Bauphase Projektänderungen vorgenommen werden oder nach Abschluss der Bauarbeiten Abweichungen von den genehmigten Plänen festgestellt werden mussten.

Feuerschutz

Die Feuerwehr unter dem Kommando von Magnus Gächter führte 21 Proben und zweimal mit Wasserwehreinsatz durch. Der Personalbestand liegt bei vierundvierzig Männern und drei Samariterinnen. Es gab folgende Einsätze: einen LkW-Unfall, einen Autounfall, dreimal wegen Sturm und 16 Mal wegen Wespen.

Die neue Brandschutzbekleidung welche an der Hauptübung 2018 das erste Mal zum Einsatz kam, wurde durchwegs mit Freude und Begeisterung getragen und wird als sehr angenehm und handlich empfunden.

Für die Anschaffung der Handfunkgeräte von CHF 11'200.00 werden sich allenfalls weitere Feuerwehren anschliessen. Die Atemschutzgeräte sind revidiert und müssen voraussichtlich erst im Jahre 2022 ausgetauscht werden.

Beim Feuerwehrhaus wurden die Parkplätze und der Zugang zum Musiklokal asphaltiert. In diesem Zusammenhang wurde eine Abwasserleitung realisiert, welche nun ermöglicht, dass im Feuerwehrhaus ein WC (inkl. Pissoir) eingebaut werden kann. Die neuen sanitären Anlagen werden im Obergeschoss installiert, somit dienen sie der Musikgesellschaft wie auch der Feuerwehr.

In den Räumlichkeiten der Appenzeller Kantonalbank befindet sich ein Defibrillator, welcher der Bevölkerung rund um die Uhr zur Verfügung steht.

Wasserversorgung

Im Herbst 2018 konnte mit der Sanierung der Trinkwasser-Leitung Reservoir Buechen-Ebnet begonnen werden. Dank der guten Witterungsverhältnisse sind die Arbeiten speditiv vorangeschritten. Die Trinkwasserleitung mit einer Länge von rund 1'000 m konnte noch vor Weihnachten fertig erstellt werden. Auf dem betreffenden Streckenabschnitt wurden zwei Lehrrohre eingelegt, eines für die neue Steuerung und das zweite für eine allfällige Erschliessung mit Glasfaser auf demselben Gebiet. Die zwei bestehenden Hydranten mussten durch neue Modelle ersetzt werden. Entlang der Ebnet- und der Leimensteigstrasse wurden weitere je 100 m Leitungen ersetzt und die zwei Hydranten versetzt.

Bei der Liegenschaft Böhl 4 musste infolge Wohnhauserweiterung die Leitung verlegt und erneuert werden.

Das Prozessleitsystem wird Mitte 2019 fertig erstellt. Es handelt sich um dasselbe System, welches die Wasserversorgung Appenzell und die Wasserkorporation Rüte betreiben.

Die Wasserverluste können für unser ländliches Gebiet als gering verzeichnet werden.

Löschwasserkosten

Gemäss Art. 17 des kantonalen Feuerschutzgesetzes (FSG) ist die Löschwasserversorgung Sache der Bezirke. Die Wasserversorgungen haben mit den Bezirken eine Vereinbarung zur Finanzierung der Löschwasserkosten abgeschlossen. Die Wasserversorgungen bekommen nun ab 2018 von den jeweiligen Bezirken pro Hydrant CHF 300.00. Das betreffende Geld muss zur Finanzierung der Löschwasseroptimierung eingesetzt werden.

Bezirksschützen Schlatt-Haslen

Es wurde eine Vereinbarung erstellt, welche die weitere Zusammenarbeit regelt und klare Verhältnisse schafft. Die Vereinbarung gilt für den Zeitraum vom 01. Januar 2018 bis und mit 31. Dezember 2025. Allfällige gesetzliche Bestimmungen oder mögliche Einkäufe in die Schiessanlage Schiessegg bleiben vorbehalten. Sollten sich diesbezüglich Veränderungen ergeben, so wird die Vereinbarung den neuen Begebenheiten angepasst.

Spezielles

Armeeanlage Kästlis

Nach dem Kauf konnte im April 2018 mit Ralph Pötsch, Festungsmuseum Heldsberg, ein Gebrauchsleihvertrag unterzeichnet werden. Die Schlüsselübergabe erfolgte am 28. Juni 2018. Im Anschluss wurde eine Foto-Dokumentation vom Ist-Zustand erstellt. Um diese Umnutzung in ein öffentliches Museum realisieren zu können, mussten mit verschiedenen Amtsstellen Abklärungen getroffen werden. Für die Waldbewirtschaftung konnte mit Richi Sutter, Haslen, eine Vereinbarung unterschrieben werden. Die Remise nutzen Strassenmeister und Wegmacher als Materialdepot. Die Eröffnung ist in der zweiten Hälfte August 2019 vorgesehen.

Sportanlage Schaies

Erfreulich verliefen im Berichtsjahr die Bauarbeiten für die Sportanlage Schaies. Nach der Erteilung der Baubewilligung am 20. Oktober 2017 erfolgte der Spatenstich am 4. April 2018 mit Teilnahme der Mitglieder des Lenkungsausschusses der Bezirke des inneren

Landesteils sowie Vertretern der beteiligten Unternehmen. Damit wurde ein weiterer Meilenstein im Projekt erreicht.

Es entstehen ein für Meisterschaften zugelassenes Fussballfeld mit Einspielwiese, drei Tennisplätze, zwei Beachvolleyball-Felder, drei Squashhallen, ein Dojo für Aikido und Judo, eine überdachte Seilzihanlage sowie gemeinsame Garderoben und ein Bistro. Den Tennisplätzen im westlichen Bereich der Anlage ist unmittelbar ein Clubhaus zugeordnet, welches der Tennisclub bis 2030 exklusiv nutzen darf. Unter den Tennisplätzen werden rund 70 überdachte Parkplätze geschaffen, so dass sich die Anlage selbst autofrei präsentiert. Die Anlage ergänzt sich ideal mit dem dahinterliegenden Freibad. So können Synergien für den Betrieb, beim Unterhalt und nicht zuletzt den Gebrauch der Anlage durch Badegäste und Sportler gewonnen werden.

Die Planungs- und Bauaufträge konnten aufgrund der guten Angebote grösstenteils an Anbieter in der Region, insbesondere in Appenzell, vergeben werden. Vereine und Dritte beteiligen sich an den Gesamtinvestitionskosten in Form von Beiträgen und Eigenleistungen. Die Kostenbeiträge belaufen sich auf rund CHF 1.6 Mio. Einige Optionen wie ein Kinderspielplatz, ein Vordach für das Bistro und Bewässerungsanlagen wurden im Rahmen des Ausführungsprojekts zusätzlich in Auftrag gegeben. Dennoch belaufen sich die Gesamtkosten derzeit unter Berücksichtigung der Bauherrenreserve im Rahmen des Verpflichtungskredits. Das trockene und milde Wetter liess einen optimalen Baufortschritt zu. So konnten im Dezember 2018 die Fenster eingebaut und die Arbeiten im Innern forciert werden. Gemäss Terminplan werden die Arbeiten bis zu den Sommerferien 2019 abgeschlossen sein.

Am Samstag, 24. August 2019, just an dem Tag, an dem Carl Sutter, der Stifter des Grundstücks, seinen 100. Geburtstag feiern würde, wird die Anlage mit einem Fest offiziell eingeweiht. Reservieren Sie sich schon heute den Termin und seien Sie bei der Einweihung dieses Generationenprojekts unser Gast.

Die fünf beteiligten Bezirke schlossen eine Vereinbarung ab. Darin ist die von den Bezirksgemeinden genehmigte Verteilung der Kosten für Baurechtszins, Investitionen und Betriebsdefizit festgelegt. Die operative Betriebsführung wird dem Bezirk Appenzell übertragen. Eine gemeinsame Betriebskommission, bestehend aus je einem Vertreter der beteiligten Bezirke, übernimmt die Verantwortung für den operativen Betrieb, die finanzielle Führung und alle wesentlichen Aspekte der Sportanlage. In die Betriebskommission können mit beratender Stimme zudem vier Vertretungen der beteiligten Vereine Einsitz nehmen. Weiter verabschiedete der Lenkungsausschuss ein Betriebsreglement, das den Betrieb und die Nutzung der Sportanlage Schaies regelt und der Betriebskommission als Grundlage dient.



Bild: vom Lenkungsausschuss gewähltes Logo, entworfen von Karin Baumann

Bezirksrat Schlatt-Haslen

Amtsträger im Amtsjahr 2018/2019

Bezirksrat

Reg. Hauptmann:	Neff Sepp, Obere Rüti, Höhestrasse 2, Appenzell Enggenhütten
Stillst. Hauptmann:	Brülisauer Dominik, Schochenhus, Vorderhaslen 28, Haslen
Bezirksrat:	Sutter Albert, Oberberg, Leimensteigstrasse 23, Haslen
Bezirksrat:	Renn Matthias, Metzi, Dorfstrasse 24, Haslen
Bezirksrat:	Broger Albert, Obere Gehren, Gehrenberg 24, Appenzell Schlatt

Rechnungsprüfungskommission

Präsidentin:	Rechsteiner-Koch Gabriela, Mittelholzweid, Vorderhaslen 12, Haslen
Mitglied:	Rechsteiner Kathrin, Sonnmatt, Hinterhaslen 10, Haslen
Ersatzmitglied:	Hörler Simon, Ebnet 12, Haslen

Mitglieder des Grossen Rates

Grossrat:	Brülisauer Hans, Böhl 3, Haslen
Grossrat:	Neff Sepp, Obere Rüti, Höhestrasse 2, Appenzell Enggenhütten
Grossrat:	Fuchs Andreas, Unterholz, Leimensteigstrasse 54, Haslen
Grossrat:	Sutter Albert, Oberberg, Leimensteigstrasse 23, Haslen

Mitglied Bezirksgericht

Bezirksrichterin:	Rechsteiner Kathrin, Sonnmatt, Hinterhaslen 10, Haslen
-------------------	--

Vermittler

Vermittlerin:	Gmünder Dorothe, Vordergassweid, Dorfstrasse 9, Haslen
Stellvertreter:	Neff Stefan, Rüdishus, Leimensteigstrasse 20, Haslen

Bezirk Schlatt-Haslen		Laufende Rechnung (in CHF)					
		Rechnung 2017		Budget 2018			
Konto	Kontobezeichnung	Aufwand/Ertrag	Aufwand/Ertrag	Rechnung 2018 Aufwand	Rechnung 2018 Ertrag	Budget 2019 Aufwand	Budget 2019 Ertrag
31	Allgemeine Verwaltung						
	Edig. Abstimmungen						
61000	Urnenüberwachung/Auszählung	2'340.00	3'000.00	2'760.00		3'000.00	
61001	Versand Stimmentlagen	1'830.65	3'000.00	2'466.50		3'000.00	
31002	Rückerstattung Kanton	(2'445.45)	(2'600.00)		3'093.20		2'600.00
		1'725.20	3'400.00	5'226.50	3'093.20	6'000.00	2'600.00
	Bezirksrat						
61010	Besoldung	47'500.00	47'500.00	47'500.00		47'500.00	
61011	Sitzungsgelder	12'800.00	13'000.00	15'400.00		13'500.00	
61012	Spesenentschädigungen	7'500.00	7'500.00	7'500.00		7'500.00	
		67'800.00	68'000.00	70'400.00	0.00	68'500.00	0.00
	Bezirksverwaltung						
61020	Sozialversicherungen	14'170.75	16'000.00	9'567.85		16'000.00	
61021	Bürospesen, Drucksachen, Inserate, Porto	4'647.58	5'000.00	5'168.55		5'000.00	
61022	Veranstaltungskalender / Inserate	7'358.05	9'000.00	7'682.50		9'000.00	
61023	Büromaschinen, Mobilar	1'341.95	1'500.00	627.45		1'500.00	
61024	Bezirksbüro / Miete / Unterhalt / Telefon	11'796.65	12'000.00	14'444.40		12'000.00	
61025	Verschiedenes	14'197.87	5'000.00	12'722.40		10'000.00	
61026	Bezirksverwaltung (inkl. 61027)	20'198.55	22'000.00	19'586.25		22'000.00	
61027	Pensionskasse	2'000.70	2'000.00				
61028	Treuhandbüro	3'146.60	4'000.00	4'205.70		4'000.00	
61030	Homepage	3'191.83	3'000.00	2'980.30		4'000.00	
		82'050.53	79'500.00	76'985.40	0.00	83'500.00	0.00
	Rekapitulation allgemeine Verwaltung	151'575.73	150'900.00	152'611.90	3'093.20	158'000.00	2'600.00
	Netto-Aufwand				149'518.70		155'400.00

Bezirk Schlatt-Haslen						
Laufende Rechnung (in CHF)						
Konto	Kontobezeichnung	Rechnung 2017		Rechnung 2018		Budget 2019
		Aufwand/Ertrag	Aufwand/Ertrag	Aufwand	Ertrag	
32	<u>Finanzwesen</u>					
32000	Steuern Rechnungsjahr	403'985.85	430'000.00		429'616.60	450'000.00
32001	Steuern der Vorjahre	85'921.30	15'000.00		65'106.05	30'000.00
32002	Quellensteuern	3'244.90	1'000.00		5'459.60	1'000.00
32003	Handänderungssteuern	9'043.80	10'000.00		6'008.90	10'000.00
32004	Finanzausgleich	163'518.00	160'000.00		153'336.00	150'000.00
32005	Erschliessungskostenbeitrag				69'230.00	0.00
32007	Grundstückverkauf	13'650.00				
62005	Bezugsprovision	(10'122.65)	(7'500.00)	9'894.45		10'000.00
62030	Diverse Beiträge (Brandschutzbekleidung FW)	(1'271.00)	0.00	53'468.20		1'000.00
		667'970.20	608'500.00	63'362.65	728'757.15	641'000.00
	<u>Aktivzinsen</u>					
32021	Zins Darlehen / Vorschüsse	1'297.00	1'200.00		1'304.00	1'300.00
		1'297.00	1'200.00	0.00	1'304.00	1'300.00
	<u>Passivzinsen</u>					
62012	Kontospesen	(55.65)	(200.00)	44.75		200.00
		(55.65)	(200.00)	44.75	0.00	200.00
	Rekapitulation Finanzwesen	669'211.55	609'500.00	63'407.40	730'061.15	642'300.00
	Netto-Ertrag			666'653.75		631'100.00

Bezirk Schlatt-Haslen							
Laufende Rechnung (in CHF)							
Konto	Kontobezeichnung	Rechnung 2017		Rechnung 2018		Budget 2019	
		Aufwand/Ertrag	Budget 2018 Aufwand/Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
33	<u>Landwirtschaft</u>						
	<u>Viehzahlungen</u>						
63000	Zählerentschädigungen	761.50	900.00	918.75	275.00	900.00	275.00
33001	Kantonsbeitrag Viehzahlungen	(277.50)	(277.00)				
		484.00	623.00	918.75	275.00	900.00	275.00
	<u>Notschlachttanlage/Kadaverbeseitigung</u>						
63010	Anteil Notschlachthaus	7'342.70	8'000.00	10'116.10		8'000.00	
		7'342.70	8'000.00	10'116.10	0.00	8'000.00	0.00
	<u>Verbesserung Land- und Forstwirtschaft</u>						
63021	Wasserversorgung	94'417.00	32'000.00	34'292.00		80'000.00	
	(Prozessleitsystem und Buchen-Ebnet)						
63022	Stallsanierungen	41'500.00	100'000.00	45'486.00		100'000.00	
	Beitrag Kloster Wonnestein Renovation	0.00	5'600.00				
	Fleischverarbeitung Münz		32'000.00				
		135'917.00	169'600.00	79'758.00	0.00	180'000.00	0.00
	<u>Bezirksbeiträge</u>						
63030	Kantonale Tierseuchenkasse	13'693.25	14'000.00	13'627.35		14'000.00	
63031	Betriebshelferdienst	320.00	700.00	320.00		350.00	
		14'013.25	14'700.00	13'947.35	0.00	14'350.00	0.00
	Rekapitulation Landwirtschaft	157'756.95	192'923.00	104'740.20	275.00	203'250.00	275.00
	Netto-Aufwand				104'465.20		202'975.00

Bezirk Schlatt-Haslen						
Laufende Rechnung (in CHF)						
Konto	Kontobezeichnung	Rechnung 2017		Rechnung 2018		Budget 2019
		Aufwand/Ertrag	Aufwand/Ertrag	Aufwand	Ertrag	
34	Bau- und Strassenwesen					
	Bauwesen					
64011	Gebühren an Kant. Bewilligungsinstanzen	169.80	200.00			200.00
64002	Gebühren an Fachkommission Heimatschutz					1'000.00
64003	Inserate / Zeitung / Planaufgaben	14'280.60	10'000.00	14'236.45		20'000.00
64004	Baukommission / Bauverwaltung	2'721.65	3'500.00	14'699.35		4'000.00
64005	Schindelbeitrag		5'000.00	4'116.85		6'000.00
64009	Quartierpläne (neu, inkl. 64016 / 64017)		1'000.00	6'735.60		2'000.00
64010	Zonen-/ Ortsplanungen	1'139.80				2'000.00
64011	Grundbuchneueinführung		4'600.00	4'652.65		4'600.00
64012	Infrastruktur / GWR	4'665.60				3'000.00
64013	AFI / EDV-Pauschale	2'671.00	3'000.00	3'369.00		3'000.00
64014	Vermessungsamt GIS Beitrag	5'000.00	5'000.00	7'056.00		5'000.00
64016	Quartierplan Böhl (neu in 64009)		1'000.00			
64017	Quartierplan Alte Linde (neu in 64009)	30'648.45	33'300.00	54'865.90	0.00	47'800.00
	Strassenwesen					
64020	Allgemeiner Strassenunterhalt	32'279.70	25'000.00	21'315.60		30'000.00
64021	Beleuchtung abzügl. Kantonsbeitrag	1'356.35	2'000.00	373.60		2'000.00
64022	Winterdienst	39'851.45	45'000.00	31'284.95		45'000.00
64023	Strassenmarkierung / Signalisationen	180.70	500.00	655.95		1'000.00
64024	Sanierung (Leimensteigstrasse)		150'000.00	0.00		
64027	Sanierung Bezirksstrassen	4'011.10	120'000.00	36'495.85		30'000.00
64033	Wanderwege - Unterhalt/Projekte (Sturm Vaia)	26'296.30	15'000.00	23'094.40		25'000.00
64019	Parkplätze Schlatt	(522.50)	500.00	702.25		500.00
34028	Anteile am Eidg. Benzinzoll und LSVA (34029)	(121'300.20)	(110'000.00)		121'922.90	120'000.00
		(17'847.10)	248'000.00	113'922.60	121'922.90	133'500.00
	Öffentliche Anlagen					
64030	Feuerwehrhaus	140.00	140.00	28'360.90		25'000.00
64031	WC-Anlagen / Dorfbrunnen (Schlatt)	5'126.45	5'000.00	4'976.05		5'000.00
64036	Wanderwege / Digitalisierung / Neusignalisation	226.85	1'000.00	0.00		1'000.00
64037	Armeenanlage Kästli	5'493.30	6'140.00	7'683.55		
				41'020.50	0.00	31'000.00
						0.00

Bezirk Schlatt-Haslen						
Laufende Rechnung (in CHF)						
Konto	Kontobezeichnung	Rechnung 2017		Rechnung 2018		Ertrag
		Aufwand/Ertrag	Budget 2018 Aufwand/Ertrag	Aufwand	Ertrag	
	Forsetzung Bau- und Strassenwesen					
	Unterhalt / Subventionen					
64040	Kehrichtgebühr	102.00	100.00	283.00		100.00
64041	Bestattungen St. Mauritius (neu in 67001)	582.80	10'000.00			
64042	Bestattungen Haslen/Stein/Hundwil (neu in 67001)	3'500.00	21'000.00			67'000.00
64044	Beiträge an Flurstrassen (Sanierung FLG Nebler-Schweizerhaus)	31'196.60	120'000.00	25'002.30		30'000.00
64045	Unterhaltsbeiträge an Flurstrassen (alt inkl. 64044)			17'100.00		21'000.00
64046	Löschwasserbeiträge Rüte (jährlich 10'500)					17'100.00
64047	Löschwasserbeiträge Haslen (jährlich 17'100)					600.00
64048	Löschwasserbeiträge Gonten (jährlich 300)	35'381.40	151'100.00	42'385.30	0.00	135'800.00
						0.00
	Versicherungen / Miete					
64050	Versicherungen	2'652.55	3'000.00	2'799.70		3'000.00
64051	Diverses / Miete Warteraum	927.30	500.00	480.00		500.00
34052	Miete Parkplatz Haslen	(620.00)	600.00		400.00	300.00
34053	Ertrag Parkplatz Schlatt	(2'000.00)	(1'400.00)		1'250.00	1'400.00
		959.85	2'700.00	3'279.70	1'650.00	3'500.00
						1'700.00
	Abschreibungen					
64061	Bauten und Strassen	0.00	0.00	50'000.00		34'000.00
64064	Abschreibung Armeenlage Kästlis	0.00	0.00	29'999.00		0.00
				79'999.00	0.00	34'000.00
						0.00
	Rekapitaliation Bau- und Strassenwesen	54'635.90	441'240.00	335'473.00	123'572.90	385'600.00
	Netto-Aufwand				211'900.10	263'900.00

Bezirk Schlatt-Haslen							
Laufende Rechnung (in CHF)							
Konto	Kontobezeichnung	Rechnung 2017		Rechnung 2018		Budget 2019	
		Aufwand/Ertrag	Budget 2018 Aufwand/Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
35	<u>Erziehungswesen</u>						
65001	Jungbürgerfeier	685.20	1'000.00	342.15		1'000.00	
		685.20	1'000.00	342.15	0.00	1'000.00	0.00
	<u>Freizeit, Sport, Kultur</u>						
65002	Sportanlage Schaies (Betriebskosten)	21'216.45	35'000.00	20'000.00		11'000.00	
65003	Sportanlage Schaies (Abschreibung)			4'313.35		20'000.00	
65010	Schwimmbad Forren	2'477.70	5'500.00	3'586.00		5'500.00	
65011	Sporthalle Wühre		2'000.00			2'000.00	
65013	Skliff Appenzell-Sollegg	500.00	500.00	500.00		500.00	
65014	Schiessanlage Schliessegg	2'570.40	2'600.00	6'105.80		6'700.00	
	(Baurechtszins: 2'700 / Vereinbarung 2018: 4'000)						
65019	Bundesgerichtsgang Schützen			4'490.00		6'000.00	
65015	Vereine Schlatt-Haslen	6'000.00	6'500.00	6'200.00		1'500.00	
65016	Jugendkommission Appenzell	1'470.25	1'500.00	1'454.25		1'000.00	
65017	Musikschule Appenzell	550.00	1'000.00			1'700.00	
65018	Volksbibliothek			1'672.60		2'000.00	
65020	Verschiedene/Empfang Vereine (alt inkl. 61021	2'800.00	9'000.00	100.00		2'000.00	
65021	Alltagsanlieferung (61021)			9'325.65		0.00	
		37'584.80	63'600.00	57'747.65	0.00	57'900.00	0.00
	Rekapitulation Erziehungswesen	38'270.00	64'600.00	58'089.80	0.00	58'900.00	0.00
	Netto-Aufwand				58'089.80		58'900.00

Bezirk Schlatt-Haslen									
Bezirk									
Laufende Rechnung (in CHF)									
Konto	Kontobezeichnung	Rechnung 2017		Rechnung 2018		Rechnung 2018		Budget 2019	
		Aufwand/Ertrag	Aufwand/Ertrag	Aufwand/Ertrag	Aufwand/Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
36	Polizeiwesen								
66000	Unterhalt Robidog	(2'093.55)	(2'500.00)			1'912.85		2'500.00	
66001	Beitrag an Tierseuchenkasse	(420.00)	(600.00)			400.00		600.00	
36002	Hundtaxen	5'940.00	6'000.00			5'790.00			6'000.00
		3'426.45	2'900.00			2'312.85		3'100.00	6'000.00
						3'477.15		2'900.00	
	Rekapitulation Polizeiwesen	3'426.45	2'900.00			2'312.85	5'790.00	3'100.00	6'000.00
	Netto-Ertrag					3'477.15		2'900.00	
37	Gesundheitswesen								
67000	Lebensmittelkontrollen (Plizkontrolle)	539.60	500.00			620.75		500.00	
67001	Bestattungswesen (alt 64041/64042)					40'452.50		30'000.00	
		539.60	500.00			41'073.25	0.00	30'500.00	0.00
	Rekapitulation Gesundheitswesen	539.60	500.00			41'073.25	0.00	30'500.00	0.00
	Netto-Aufwand						41'073.25		30'500.00

Bezirk Schlatt-Haslen							
Laufende Rechnung (in CHF)							
Konto	Kontobezeichnung	Rechnung 2017		Rechnung 2018		Budget 2019	
		Aufwand/Ertrag	Budget 2018 Aufwand/Ertrag	Aufwand	Ertrag		Aufwand
	Rekapitulation Verwaltungsrechnung						
31	Allgemeine Verwaltung	(151'575.73)	(150'900.00)	152'611.90	3'093.20	158'000.00	2'600.00
32	Finanzwesen	669'211.55	609'500.00	63'407.40	7'300'61.15	11'200.00	642'300.00
33	Landwirtschaft	(157'756.95)	(192'923.00)	104'740.20	275.00	203'250.00	275.00
34	Bau- und Strassenwesen	(54'635.90)	(441'240.00)	335'473.00	123'572.90	385'600.00	121'700.00
35	Erziehungswesen	(38'270.00)	(64'600.00)	58'069.80	0.00	58'900.00	0.00
36	Polizeiwesen	3'426.45	2'900.00	2'312.85	5'790.00	3'100.00	6'000.00
37	Gesundheitswesen	(539.60)	(500.00)	41'073.25	0.00	30'500.00	0.00
38	Gewerbe, Industrie, Verkehr	(72'810.00)	(78'863.00)	72'120.00	3'070.00	83'580.00	2'500.00
39	Fürsorgewesen	(5'193.00)	(10'000.00)	1'123.00	0.00	11'500.00	0.00
	Total			830'951.40	865'862.25	945'630.00	775'375.00
	Vorschlag laufende Rechnung	191'856.82	326'626.00	34'910.85			170'255.00
	Gesamttotal	826'924.00	1'066'603.00	865'862.25	865'862.25	945'630.00	945'630.00

Bezirk Schlatt-Haslen		Bezirk Bestandesrechnung (in CHF)	
Kontobezeichnung		31.12.2017	31.12.2018
<u>Aktiven</u>			
<u>Finanzvermögen</u>			
Flüssige Mittel		397'653.85	215'734.85
Forderungen		136'252.10	134'703.95
Wertschriften		3'001.00	3'001.00
Darlehen Wasserversorgung		280'000.00	280'000.00
Darlehen Löschkasse		260'692.70	260'692.70
Vorfinanzierung Quartierpläne		37'679.95	44'528.90
Total Finanzvermögen		1'115'279.60	938'661.40
<u>Verwaltungsvermögen</u>			
Investitionen Bauten und Strassen		0.00	406'426.10
Altlastensanierung		9'325.65	0.00
Liegenschaften und Anlagen		9.00	10.00
Total Verwaltungsvermögen		9'334.65	406'436.10
Total Aktiven		1'124'614.25	1'345'097.50
<u>Passiven</u>			
<u>Fremdkapital</u>			
Kontokorrent Kanton		128'842.20	187'477.90
Verbindlichkeiten		69'928.20	196'864.90
<i>Total kurzfristiges Fremdkapital</i>		<i>198'770.40</i>	<i>384'342.80</i>
<u>Rückstellungen</u>			
Erschliessungen		30'000.00	30'000.00
Leimensteigstrasse (2. Etappe Böhl)		110'760.00	110'760.00
Altlastensanierung Scheibenstände		50'000.00	50'000.00
<i>Total Rückstellungen</i>		<i>190'760.00</i>	<i>190'760.00</i>
Total Fremdkapital		389'530.40	575'102.80
<u>Eigenkapital</u>			
Vortrag Vorjahr		543'227.03	735'083.85
Gewinn		191'856.82	34'910.85
Total Eigenkapital		735'083.85	769'994.70
Total Passiven		1'124'614.25	1'345'097.50

Bezirk Schlatt-Haslen		Bezirk Abschreibungstabelle 2018 / Investitionen 2019 (in CHF)						
	Bestand 01.01.2018	Zu-/Abgang	Zwischentotal	ordentliche Abschreibung	zusätzliche Abschreibung	Bestand 31.12.2018	Investitionen Budget 2019	
<u>Bauten und Strassen</u>								
Ausbau Leimensteigstrasse	0.00	362'070.30	362'070.30	25'000.00	25'000.00	312'070.30		
<i>Bruttokredit CHF 378'000 vom 03. April 2018 (BR)</i>								
Armeenlage Kästlis	0.00	30'000.00	30'000.00	3'000.00	26'999.00	1.00	90'000.00	
<i>Bruttokredit CHF 40'000 vom 07. Mai 2017 (BV)</i>								
Sanierung Bezirksstrassen (Hint. Burgfeld-Neblier)								
<i>Bruttokredit CHF 90'000 vom 05. Feb. 2019 (BR)</i>								
<u>Freizeit, Sport, Kultur</u>								
Sportanlage Schales	0.00	114'355.80	114'355.80	20'000.00	0.00	94'355.80	400'000.00	
<i>Bruttokredit CHF 507'000 vom 01. Mai 2016 (BV)</i>								
Sanierung Schiessanlage Brülisau	9'325.65	0.00	9'325.65	9'325.65	0.00	0.00		
	9'325.65	114'355.80	123'681.45	29'325.65	0.00	94'355.80	400'000.00	
Total	9'325.65	506'426.10	515'751.75	57'325.65	51'999.00	406'427.10	490'000.00	

Legende

- BR Bezirksrat
- BV Bezirksversammlung

Löschkasse							
Laufende Rechnung (in CHF)							
Konto	Kontobezeichnung	Rechnung 2017		Rechnung 2018		Budget 2019	
		Aufwand/Ertrag	Budget 2018 Aufwand/Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
601	<u>Allgemeine Verwaltung</u>						
60110	Sitzungsgeld	400.00	500.00	240.00		500.00	
60120	Einzug Feuerwehrsteuer		500.00			500.00	
60130	AFI Appenzel		600.00			600.00	
60140	Büromaterial / Drucksachen / Bücher	500.00	500.00	793.40		800.00	
60150	Spesenentschädigung	790.00	900.00	820.00		900.00	
60160	Kostenanteil Allgemeine Verwaltung	1'279.00	500.00	482.00		500.00	
60190	Übriger Aufwand	467.60	0.00	0.00		500.00	
		3'436.60	3'500.00	2'335.40	0.00	4'300.00	0.00
602	<u>Löschkompanie</u>						
60200	Einsatz (Ersfälle)	1'380.00		5820.00		22'000.00	
60211	Sold / Wartgeld	21'016.00	22'000.00	22'380.00		300.00	
60212	Pikett		200.00			6'000.00	
60220	Kurse	6'200.00	6'000.00	4'330.00		1'000.00	
60230	Rapporte	1'110.00	1'000.00	980.00		500.00	
60240	Fahrschule		500.00			600.00	
60250	Ordnungsdienste	400.00	300.00	500.00		800.00	
60260	Aufwendung Kommando	500.00	800.00	630.00		800.00	
60270	Personalkosten	1'375.00	900.00	960.00		1'000.00	
60280	Aerztliche Untersuchungen	1'286.90	1'600.00	397.55		1'800.00	
		33'267.90	33'300.00	35'997.55	0.00	34'000.00	0.00

Löschkasse							
Laufende Rechnung (in CHF)							
Konto	Kontobezeichnung	Rechnung 2017		Rechnung 2018		Budget 2019	
		Aufwand/Ertrag	Budget 2018	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
603	Material / Raum / Anlagen / Beleuchtung						
60300	Unterhalt Fahrzeuge	3'122.20	3'000.00	3'434.00		3'000.00	
60301	Unterhalt Geräte	7'124.50	10'000.00	10'776.50		9'000.00	
60302	Unterhalt Hydranten	10'416.00		10'110.90		6'000.00	
60303	Unterhalt Gebäude	797.40	500.00	364.90		800.00	
60310	Beleuchtung / Heizung	1'961.55	2'000.00	2'492.65		2'000.00	
60320	Ausrüstung Fahrzeuge	1'258.75	500.00			500.00	
60340	Nebenkosten / Brandverhütungsmassnahmen	150.00	2'000.00	300.00		6'000.00	
60360	Verbrauchsmaterialien Mannschaft	825.05	300.00	556.55		600.00	
60361	Treibstoffe	393.65	500.00	459.50		500.00	
60362	Dienskleider	4'379.40	4'500.00	3'103.05		2'000.00	
60364	Uniform		49'700.00	231.60		400.00	
60370	Alarmgebühren / SMT / Telefon	4'599.10	5'000.00	3'972.25		5'000.00	
60380	Pager Unterhalt	1'754.20	500.00			500.00	
60390	Pager neu	518.40	2'800.00	3'143.75		300.00	
		37'300.20	81'300.00	38'945.65	0.00	36'600.00	0.00
604	Versicherung						
60410	Sach- und Haftpflichtversicherung	1'760.30	2'500.00	1'760.30		2'000.00	
		1'760.30	2'500.00	1'760.30	0.00	2'000.00	0.00
605	Diverses						
60510/	Brandfälle und Einsätze	720.00			2'140.00		
70510						500.00	
60540/	übriger Sachaufwand		500.00				
70540						1'300.00	
60550/	Zinsen / Bankspesen	1'317.00		1'326.35			
70550		697.00	500.00	1'326.35	2'140.00	1'800.00	0.00

Bezirk Schiatt-Haslen		Löschkasse					
		Laufende Rechnung (in CHF)					
Konto	Kontobezeichnung	Rechnung 2017		Rechnung 2018		Budget 2019	
		Aufwand/Ertrag	Budget 2018 Aufwand/Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
606	<u>Abschreibungen / Investitionen</u>						
60620	Abschreibungen	1'1650.00	12'250.00	13'550.00		13'550.00	
60650	Investitionen / Neuanschaffungen		2'000.00	2'000.00		2'000.00	
		11'650.00	14'250.00	13'603.00	0.00	15'550.00	0.00
707	<u>Ersatztaxen / Beiträge</u>						
70700	Pflichtersatztaxen	42'757.65			42'078.70		40'000.00
70710	Löschkostenbeiträge	9'312.00			9'312.00		9'500.00
70720	Einsatz-Entscheidung				6'570.00		
		52'069.65	0.00	0.00	57'960.70	0.00	49'500.00
708	<u>Diverse Beiträge</u>						
70800	Rückersattung Ausbildungskosten	4'400.00			6'400.00		4'500.00
70810	Finanzausgleich	28'167.00			28'315.00		30'000.00
		32'567.00	0.00	0.00	34'715.00	0.00	34'500.00
Total		3'375.35	135'350.00	93'968.25	94'815.70	94'250.00	84'000.00
	Vorschlag laufende Rechnung			847.45			10'250.00
Gesamttotal		88'732.00	135'350.00	94'815.70	94'815.70	94'250.00	94'250.00

Bezirk Schlatt-Haslen		Löschkasse	
		Bestandesrechnung (in CHF)	
Kontobezeichnung		31.12.2017	31.12.2018
<u>Aktiven</u>			
<u>Finanzvermögen</u>			
Flüssige Mittel		25'389.75	27'094.25
Forderungen		4'667.85	19'908.80
Total Finanzvermögen		30'057.60	47'003.05
<u>Verwaltungsvermögen</u>			
Sachanlagen		108'400.00	96'150.00
Total Verwaltungsvermögen		108'400.00	96'150.00
Total Aktiven		138'457.60	143'153.05
<u>Passiven</u>			
<u>Fremdkapital</u>			
Verbindlichkeiten		4'759.85	8'607.85
Darlehen Bezirk		260'692.70	260'692.70
Total Fremdkapital		265'452.55	269'300.55
<u>Eigenkapital</u>			
Vortrag Vorjahr		(123'619.60)	(126'994.95)
Gewinn/Verlust		(3'375.35)	847.45
Total Eigenkapital		(126'994.95)	(126'147.50)
Total Passiven		138'457.60	143'153.05

Löschkasse						
Abschreibungstabelle 2018 / Investitionen 2019 (in CHF)						
	Bestand 01.01.2018	Zu-/Abgang	Zwischentotal	orientierte Abschreibung	Zusätzliche Abschreibung	Bestand 31.12.2018
						Investitionen Budget 2019
Anlagevermögen						
Anschaffungen (Helme/Schläuche/Funkgeräte)	7'000.00	0.00	7'000.00	2'600.00		4'400.00
Anschaffung 2005/2006/2009						
Bruttokredit CHF 36'794.35; Abschreibung 7%	4'400.00	0.00	4'400.00	500.00		3'900.00
Atemschutzgeräte						
Anschaffung 2007						
Bruttokredit CHF 16'500.45; Abschreibung 3%	11'000.00	0.00	11'000.00	500.00		10'500.00
Reservoir Saul						
Anschaffung 2007						
Bruttokredit CHF 17'311.50; Abschreibung 2.5%	57'000.00	0.00	57'000.00	4'000.00		53'000.00
Universalfahrzeug						
Anschaffung 2008						
Bruttokredit CHF 154'205.80; Abschreibung 2.5%	16'000.00	0.00	16'000.00	4'000.00		12'000.00
Tanklöschfahrzeug						
Anschaffung 2002						
Bruttokredit CHF 63'000.00; Abschreibung 2.5%	13'000.00	0.00	13'000.00	650.00		12'350.00
Motorspritze						
Anschaffung 2008						
Bruttokredit CHF 20'963.15; Abschreibung 3%	1'084'000.00	0.00	1'084'000.00	122'500.00	0.00	961'500.00
Kettensäge / Handfunkgeräte						
						13'000.00
						13'000.00
Total	1'084'000.00	0.00	1'084'000.00	122'500.00	0.00	961'500.00
						13'000.00

Bezirk Schlatt-Haslen					
Wasserversorgung Haslen-Enggenhütten					
Laufende Rechnung (in CHF)					
Kontobezeichnung	2017		2018		Ertrag
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
Betrieblicher Ertrag					
Wasserzins		156'166.85			171'144.60
Neuanschlüsse / Leitungen		33'800.00			22'800.00
Übrige Erträge		9521.95			31'315.80
Weiterverrechnete Leistungen		0.00			9'041.85
Total Betriebsertrag	0.00	199'488.80	0.00	0.00	234'302.25
Betrieblicher Aufwand					
Wasserbezug WK Rüte	55'712.00		50'665.00		
Reparaturen / Unterhalt Leitungen etc.	79'121.80		116'755.90		
Personalaufwand	17'145.55		18'058.95		
Verwaltungsaufwand	12'980.65		10'465.70		
Bankspesen/Zinsen	102.25		90.74		
Abschreibungen	23'943.90		25'155.11		12.55
a.o. Ertrag					
Total Betriebsaufwand	189'006.15	0.00	221'191.40	12.55	
Total	189'006.15	199'488.80	221'191.40	234'314.80	
Vorschlag laufende Rechnung	10'482.65		13'123.40		
Gesamttotal	199'488.80	199'488.80	234'314.80	234'314.80	

Bezirk Schlatt-Haslen		Wasserversorgung	
		Bestandesrechnung (in CHF)	
Kontobezeichnung		31.12.2017	31.12.2018
<u>Aktiven</u>			
<u>Finanzvermögen</u>			
Kasse		0.00	80.00
Appenzeller Kantonalbank		108'921.59	391'387.29
Forderungen		171'247.40	193'305.65
Aktive Rechnungsabgrenzung		2'553.60	12'256.90
Total Finanzvermögen		282'722.59	597'029.84
<u>Verwaltungsvermögen</u>			
Tiefbauten		200'000.00	85'000.00
Saldo per 1. Januar		240'000.00	200'000.00
Investitionen		112'505.90	356'581.11
Subventionen		(128'562.00)	(446'426.00)
Abschreibungen		(23'943.90)	(25'155.11)
Total Verwaltungsvermögen		200'000.00	85'000.00
Total Aktiven		482'722.59	682'029.84
<u>Passiven</u>			
<u>Fremdkapital</u>			
Kreditoren		75'173.75	206'921.02
Sonstige Verbindlichkeiten		1'845.80	5'616.83
Passive Rechnungsabgrenzung		5'183.50	5'849.05
<i>Total kurzfristiges Fremdkapital</i>		<i>82'203.05</i>	<i>218'386.90</i>
Darlehen Bezirk Schlatt-Haslen		280'000.00	280'000.00
Rückstellungen "Sanierung Leitungssystem"		90'000.00	140'000.00
<i>Total langfristiges Fremdkapital</i>		<i>370'000.00</i>	<i>420'000.00</i>
Total Fremdkapital		452'203.05	638'386.90
<u>Eigenkapital</u>			
Vortrag Vorjahr		20'036.89	30'519.54
Gewinn/Verlust		10'482.65	13'123.40
Total Eigenkapital		30'519.54	43'642.94
Total Passiven		482'722.59	682'029.84

Bezirksmendle-Verwaltung Schlatt-Haslen
Jahresrechnung 2018

Erfolgsrechnung (in CHF)

	Aufwand	Ertrag
Aufwand		
Appenzellerversicherung	3'767.60	
Schweizerische Mobiliar	507.15	
Direkte Bundessteuer	3'719.15	
Zinsen Darlehen Appenzeller Kantonalbank	4'971.40	
Pachtzins Mendle Gonten	310.00	
Löschkostenbeitrag	200.00	
Perimeterbeiträge an Flurgenossenschaften	1'099.30	
Gebühren und Versicherungen	64.80	
Verwaltung / Postspesen / Spesen APPKB	1'301.55	
bauliche Aufwendungen Gadenplatz	11'715.35	
bauliche Aufwendungen Bergerrain	2'323.00	
Abschreibungen Stall Bergerrain	3'000.00	
Abschreibungen Haus Bergerrain	1'000.00	
Abschreibungen Haus Gadenplatz	7'000.00	
Ertrag		
Pachtzins Gadenplatz Boden & Scheune		6'000.00
Pachtzins Gadenplatz Wohnhaus		21'600.00
Pachtzins Bergerrain		12'900.00
Pachtzins Streuteile		3'042.00
Baurechts Zins Mendle Hüsli		110.00
Kapitalausschüttung Zentralmendle		5'000.00
Zinsen Konto Appenzeller Kantonalbank		32.95
Total	40'979.30	48'684.95
Ertragsüberschuss	7'705.65	
Aufwandüberschuss		0.00

Bilanz (in CHF)

		Aktiven	Passiven
Aktiven			
Anlagekonto Appenzeller Kantonalbank	<i>28'791.70</i>		
Transitorische Aktiven	<i>0.00</i>		
Total Umlaufvermögen		28'791.70	
Investitionen Haus Bergerrain	<i>171'500.00</i>		
Investitionen Stall Bergerrain	<i>106'500.00</i>		
Investitionen Haus Gadenplatz	<i>303'846.10</i>		
Total Anlagevermögen		581'846.10	
Passiven			
<hr/>			
Darlehen Appenzeller Kantonalbank	<i>500'000.00</i>		
Total Fremdkapital			500'000.00
kumuliertes Ergebnis Vorjahre	<i>102'932.15</i>		
Jahresergebnis	<i>7'705.65</i>		
Total Eigenkapital			110'637.80
Total		<hr/> 610'637.80	<hr/> 610'637.80

Haslen, 19.01.2019

Der Kassier

Sepp Knechtle

Revisorenbericht

Die Unterzeichneten haben am 21. Februar 2019 in den Räumlichkeiten des Treuhandbüros TFP Treuhand AG, Weissbadstrasse 14, 9050 Appenzell, folgende Rechnungen der ordentlichen Prüfung gemäss Art. 15 ff. des Bezirksreglements Schlatt-Haslen vom 6. Mai 2012 unterzogen:

Bezirksrechnung Schlatt-Haslen, Löschkasse Schlatt-Haslen und Wasserversorgung Haslen-Enggenhütten.

Zusätzlich wurde auch die Rechnung der Bezirksmendle-Verwaltung Schlatt-Haslen geprüft.

Dabei haben wir die verbuchten Einnahmen und Ausgaben stichprobenweise geprüft. Die Belege sind lückenlos vorhanden und stimmen mit den ausgewiesenen Beständen überein.

Matthias Renn, Bezirksrat Finanzen, Ruth Gmünder, Verwaltungsangestellte, und Martin Oberle von der TFP Treuhand AG haben die Rechnungsprüfung begleitet.

Wir beantragen, die vorstehenden Rechnungen zu genehmigen und den verantwortlichen Organen unter Verdankung der geleisteten Dienste Entlastung zu erteilen.

Appenzell, 21. Februar 2019

Die Rechnungsprüfungskommission

sig. Gabriela Rechsteiner-Koch

sig. Kathrin Rechsteiner

sig. Simon Hörler

Grundstücke, Bauten und Anlagen

Grundstücke (inkl. Bauten & Anlagen im Eigentum des Bezirkes)

Parz. 026	Parkplatz Dorfstrasse (184 m ²)	Haslen
Parz. 463	Alte Schlatterstrasse (2'956 m ²)	Lank
Parz. 506	Alte Lankerstrasse (592 m ²)	Lank
Parz. 676	Werkgebäude Feuerwehr (591 m ²)	Haslen
Parz. 684	Parkplatz Schlatt Dorf (69 m ²)	Schlatt
Parz. 693	Reservoir Oberföschem (371 m ²)	Oberhaslen
Parz. 694	Bezirksstrasse / Reservoir Ebnet (1'129 m ²)	Haslen
Parz. 719	Scheibenstand Schiessegg (979 m ²)	Vorderhaslen
Parz. 731	Bezirksstrasse Ebnet (342 m ²)	Haslen
Parz. 734	Freihaltefläche / Parkplatz Bärenhalde (324 m ²)	Schlatt
Parz. 738	Bezirksstrasse Bärenhalde (1'088 m ²)	Schlatt
Parz. 757	Bezirksstrasse Oberbüel (1'576 m ²)	Haslen
Parz. 761	Bezirksstrasse Oberbüel (747 m ²)	Haslen
Parz. 768	Reservoir Liten (122 m ²)	Enggenhütten
Parz. 785	Alte Leimensteigstrasse (506 m ²)	Haslen
Parz. 810	Bezirksstrasse Böhl (1'183 m ²)	Haslen
Parz. 822	Bezirksstrasse / Parkplatz Bärenhalde (373 m ²)	Schlatt
Parz. 833	Treppe Bärenhalde (48 m ²)	Schlatt
Parz. 658	Armeenanlage Kästlis (Liegenschaft 27'500 m ²)	Haslen

Bauten & Anlagen (als Eigentum des Bezirkes, jedoch ohne Grund und Boden)

Göbsstrasse	Unterschwende – Rotbrugg
Leimensteigstrasse	Böhl 2 – Kirche Schlatt
Lindengässli	Enggenhütten
Untere Gehrenbergstrasse	Homes – Nebler
Parkplatz Liten	Schlatt Dorf
Parkplatz Oberberg	Leimensteig
Parkplatz Schlatt	Schlatt Dorf
Parkplatz Schlattegg	Schlatt
Parkplatz Vorderberg	Leimensteig
Obere Gehrenbergstrasse	Burgfeld – Saul
Reservoir Unterchristes	Haslen
Reservoir Untere Höhi	Enggenhütten
Schützenhaus Schiessegg	Vorderhaslen
Wasserversorgungsanlagen	Haslen – Enggenhütten

